

4. Метафорическая аналогия может базироваться на признаках, репрезентирующих особенности ассоциативных характеристик, формирующихся на базе организации жизни и деятельности человека. Например, *понедельник* традиционно считается первым после воскресенья рабочим днем, в связи с чем, за этим именем закрепились коннотации скучного, тоскливого дня, что служит основанием для переноса имени: *Он. Нервная, волосы висят. Никакого влечения. Не женщина, а понедельник...* (А. Н. Толстой). В Испании воскресенье на протяжении веков было нерабочим днем, люди в этот день приводили себя в порядок, одевались празднично: в чистую, аккуратную нарядную одежду, на чем и базируется метафорическое употребление лексемы *domingo* 'воскресенье' в следующем примере: *Es un fast food vestido de domingo. O sea, limpio, aseado <...>* 'Это фаст фуд одетый по-воскреснему (досл.). А именно чистый, ухоженный'.

Выделенные механизмы не абсолютны, каждый имеет относительный характер, и при конструировании образа референта данные критерии могут проявляться в различных комбинациях.

**Н. В. Кузьменко**

#### МНОГОЗНАЧНЫЕ МЕРОНИМЫ В СИСТЕМЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

В системе имен существительных современного английского языка существует подсистема меронимических субстантивов (942 ЛЕ) – холомеронимов, которые содержат в своей семантике не только указание на часть и ее характеристики, но и на само делимое целое (холоним), репрезентируя существование взаимосвязи между ними (*bud* 'почка, бутон растения', *toe* 'палец ноги' и др.). Данное свойство лежит в основе образования ими холомеронимических структур – объединений лексических единиц, репрезентирующих в своей иерархии последовательное членение денотативной области (*leg* 'нога человека' – *foot* 'стопа' – *toe* 'палец ноги', *book* 'книга/журнал' – *sheet* 'печатный лист' – *page* 'страница' и др.), – и дает возможность проследить глубину и детальность ее членения. Холомеронимы присущи самым разнообразным семантическим областям лексической системы современного английского языка: обозначениям частей тела человека (*trunk* 'туловище', *hand* 'кисть руки' и др.) и живых организмов (*tail* 'хвост животного', *paw* 'лапа' и др.), артефактов (*wall* 'стена здания', *bonnet* 'капот автомобиля' и др.), продуктов интеллектуальной деятельности (*snatch* 'отрывок' и др.), компонентов духовного мира человека (*conscience* 'совесть' и др.), пространства (*ghetto* 'бедный район города, трущобы' и др.) и отрезков временного континуума (*night* 'ночь', *noon* 'полдень' и др.). Имена существительные каждой из перечисленных лексико-семантических групп выстраиваются в холомеронимические структуры, отражая последовательное членение целого на части.

Цель данного доклада – проследить, наблюдаются ли холо-меронимические структуры только строго в рамках одной лексико-семантической группы или же холоним может относиться к одной ЛСГ, а мероним – к другой, и выявить, чем это обусловлено.

Результаты исследования показали, что с одним и тем же меронимом могут соотноситься холонимы из разных ЛСГ. Ср., например: *prickle* 1. ‘a small sharp part on the *stem* or *leaf* of a plant or on the *skin* of some animals ‘маленькая колючка (шип) на *стебле* или *листе* растения или на *коже животного*’ (OALD). Так, у меронима *prickle* ‘шип, колючка’ три холонима – *stem* ‘стебель растения’, *leaf* ‘лист растения’ и *skin* ‘кожа животного’. Подобного рода единицы были выявлены среди наименований частей артефактов, частей тела человека и других живых существ, а также среди наименований участков пространства. Холо-меронимические связи между разными лексико-семантическими группами наблюдаются среди **многозначных** имен существительных, которые составляют 36 % (342 ЛЕ) холо-меронимической лексики современного английского языка. Одна и та же единица в своей семантической структуре содержит несколько меронимических значений и, соответственно, часто встречается в своих разных ЛСВ в различных холо-меронимических рядах и структурах. Любопытными нам видятся основания, сходство разных меронимических ЛСВ многозначного субстантива с тем, что имя называет в основном своем значении. Именно данные основания позволяют выявить линии, объединяющие разные по своей категориальной принадлежности предметы и явления.

Согласно результатам нашего исследования, к связующим разные меронимические ЛСВ одного и того же многозначного субстантива нитям относятся семы, передающие информацию о *локативности*, *перцептивности*, *функциональности*, *значимости/второстепенности* (функциональной или перцептивной) части. Например, деление пространства (реки, дороги и т.д.) происходит по принципу деления артефактов и живых существ по перцептивному (*fork* 1 ‘вилы’ – *fork* 3 ‘развилка дороги, рукав реки’: a thing *shaped like a fork*, with two or more long parts), локативному (*foot* 1 ‘стопа’ – the *foot* of the mountain ‘подножие горы’: the *lowest part* of something), функциональному (*mouth* 1 ‘рот’ – *mouth* 4 ‘устье реки’: the *entrance or opening* of something) и др. признакам. Благодаря этому в субстантивной системе английского языка оказываются взаимосвязанными такие семантические сферы, как живые существа (человек, животные и растения), артефакты, пространственный континуум и его области, абстрактные сущности и т.д.

Таким образом, в системе имен существительных современного английского языка содержатся многозначные меронимы, обнаруживающие в своей семантической структуре основания, которые объединяют холо-меронимические имена различных денотативных областей и позволяют выявить общие принципы членения самых разных предметов и явлений окружающего нас мира.